

M U S I K

Z U

G Ö T H E ' S W E R K E N

V O N

J O H A N N F R I E D E R I C H R E I C H A R D T .

---

E R S T E R B A N D .

---

---

B E R L I N ,

IM VERLAGE DER NEUEN BERLINISCHEN MUSIKHANDLUNG.

*J. Neumann*



ERWÄHN UND ELMIRE

DES FÜRGESETZT

IN ZWEY ACCTEN

VON

G Ö T H E.

---

IN MUSIK GESETZT

VON

JOHANN FRIEDERICH REICHARDT.

---

VOLLSTÄNDIGER CLAVIERAUSZUG.

---

BERLIN,

IM VERLAGE DER NEUEN BERLINISCHEN MUSIKHANDLUNG.

*SINGENDE PERSONEN:*

---

*ELMIRE Discant.*

*ROSA Discant.*

*ERWIN Tenor.*

*VALERIO Bass.*

---

ANMERKUNG.

Diese Verschiedenheit der Singstimmen muß bei dem vorliegenden Clavierauszuge ja nicht aus der Acht gelassen werden. Den Dilettanten zu Gefallen sind alle drei Stimmen hier im Discantschlüssel abgedruckt worden, woraus weibliche Altstimmen, die so oft über Mangel an tieferen Singefächern klagen, auch den Vortheil ziehen können, sich die Gefänge des Valerio für ihre Stimme eigen zu machen.



76/511

*A n G ö t h e.*

*D*einen unsterblichen Werken, edler großer Mann, dank' ich den frühen Schwung, der mich auf die höhere Künstlerbahn erhob: deinem näheren Umgange tausend Aufschlüsse und seelenerhebende Eindrücke, die mich als Mensch und Künstler hoben, festeten und auf immer beglücken werden. Im Innern überzeugt, daß solcher Gewinn dieser Arbeit einen höheren Werth gegeben als meine bisherigen Werke hatten, geb' ich sie sicher und froh Dir in die Hände und freue mich des wonnigen Gefühls auf diese Weise dankbar seyn zu können.

*Gibichenstein, den 30sten Junius 1793.*

*Johann Friederich Reichardt.*

## Verzeichniß der Arien.

---

<i>Ouverture</i>	-	-	Seite 1	<i>Höret alle mich, ihr Götter</i>	-	-	Seite 49
<i>Wie schön und wie herrlich (Duett)</i>	-	-	8	<i>Hörst du, er hat geschworen</i>	-	-	52
<i>Ein Schauspiel für Götter</i>	-	-	14	<i>Ihr verblühet, süsse Rosen</i>	-	-	59
<i>Liebes Kind, du siehst uns wieder (Terzett)</i>	-	-	19	<i>Hier! es ist mein fester Wille</i>	-	-	69
<i>Ein Veilchen auf der Wiese stand</i>	-	-	26	<i>Kannst du nicht besänftigt werden?</i>	-	-	75
<i>Erwin! o schau, du wirst gerochen</i>	-	-	29	<i>Mit vollen Athemzügen</i>	-	-	81
<i>Ich muß, ich muß ihn sehen (Terzett)</i>	-	-	38	<i>Sieh mich, Heilger, wie ich bin</i>	-	-	91
<i>Nein, nein, nein, nein</i>	-	-	44	<i>Er ist nicht weit! wo find' ich ihn wieder?</i>	-	-	98

---



# ERWIN UND ELMIRE.

## O U V E R T U R E.

The musical score is written for piano in 3/4 time. It begins with the tempo marking *Allegro.* and a dynamic marking of *p*. The score consists of six systems of two staves each. The first system shows the initial melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The second system includes dynamic markings *poso cresc.* and *piu cresc.*. The third system features a fortissimo *ff* dynamic. The final system concludes with the instruction *volti subito.*

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many beamed eighth and sixteenth notes. The lower staff provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with some rests and dynamic markings. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with dynamic markings including *ten.* and *f*. The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with dynamic markings including *ten.* and *ff*. The lower staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with many beamed notes. The lower staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with many beamed notes. The lower staff continues the accompaniment.



First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many sixteenth notes and some slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and some melodic fragments.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic development with various intervals and slurs. The lower staff features a more active bass line with many sixteenth notes.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with some rests and slurs. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment of sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff includes a section with slanted lines, possibly indicating a rapid passage or a specific performance instruction. The lower staff maintains the sixteenth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with several slurs and slanted lines. The lower staff continues with the sixteenth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and slanted lines. The lower staff continues with the sixteenth-note accompaniment. The system concludes with the instruction *volti subito.*

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music is in 3/4 time and features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

The second system continues the piece. It includes dynamic markings: *poco cresc.* and *piu cresc.*. The treble staff has a melodic line with some slurs, while the bass staff provides a steady accompaniment.

The third system shows a change in the treble staff's melodic pattern, with more complex chordal textures. The bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system features a key signature change to one flat (B-flat major or D minor). The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff continues with its accompaniment.

The fifth system continues the piece with a melodic line in the treble and accompaniment in the bass. The treble staff has a melodic line with some slurs.

The sixth system concludes the piece with a melodic line in the treble and accompaniment in the bass. The treble staff has a melodic line with some slurs.

5

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 3/4 time signature, containing a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few chords. The lower staff is in bass clef, also in 3/4 time, featuring a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows more complex rhythmic patterns with some accidentals (sharps and flats). The lower staff maintains the eighth-note accompaniment with some rests.

The third system features a treble staff with a dense texture of sixteenth-note chords and a bass staff with a simple eighth-note accompaniment.

The fourth system continues with similar rhythmic patterns in both staves, including some longer note values in the treble staff.

The fifth system concludes the piece with a final cadence in the treble staff and a simple accompaniment in the bass staff.

Two empty musical staves, one for the treble clef and one for the bass clef, located at the bottom of the page.

Grazioso.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes, rests, and dynamic markings.

Allegretto.

Third system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes, rests, and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes, rests, and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes, rests, and dynamic markings.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes, rests, and dynamic markings.

volti subito.

*Rosa.*

Wie schön und wie herrlich, nun sicher ein mal — im Herzen des

*Valerio.*

Liebsten regieren!  
Wie schön und wie fröhlich, durch Feld — und durch Thal sein

*Rosa.*

Liebchen am Arme zu führen! Man siehet mit Freude die

*Valerio.*

Wolken nun ziehn, die Bäche mit Ruhe nun fließen! Die

Bäume nun grünen, die Blumen nun blühen, kann alles gedoppelt genies-

Rosa.

Die Ta - ge der Ju - gend sie glän - zen und blühn; o laß - uns der

Valerio.

sen! Die Ta - ge der Ju - gend sie glän - zen und blühn; o laß - uns der

Ju - gend ge - nie - - - sen! Die Ta - ge der Ju - gend sie glän - zen und

blühn; o laß - uns der Ju - gend ge - nie - - - sen, o laß - uns der Ju - gend ge -

*cresc.* *pf*

nie - - - sen!

Erwin und Elmire.

C

*Valer.*

Wie schön und wie fröhlich, durch Feld — und durch Thal sein Liebchen am Arme zu

*Rosa.*

führen! Wie schön und wie herrlich, nun sicher einmal im Herzen des

*Valer.*

Liebsten regieren! Die Bäume nun grünen, die Blumen nun blühen, kann

*Rosa.*

Man sieht mit  
alles gedoppelt genießen!

Freude die Wolken nun ziehn, die Bäche mit Ruhe nun



flie - - sen! Die Ta - ge der Ju - gend sie glän - zen und blühn; o laß - uns der  
*Valer.*  
 Die Ta - ge der Ju - gend sie glän - zen und blühn; o laß - uns der

Ju - gend ge - nie - - sen! Die Ta - ge der Ju - gend sie glän - zen und blühn, o  
 Ju - gend ge - nie - - sen! Die Ta - ge der Ju - gend sie glän - zen und blühn, o

*cresc. pf*

laß - uns der Ju - gend ge - nie - - sen, o laß - uns der Ju - gend ge -  
 laß - uns der Ju - gend ge - nie - - sen, o laß - uns der Ju - gend ge -

*cresc. pf*

nie - - sen!  
 nie - - sen!

*pf*

*dimin.* *p* *pp*

*Rosa.*

Ich drü-cke meine Freude dir, Gelieb-ter, mit kei-nen kol-den, sü-sen Worten aus. Ja, du bist mein! Ja

ich er-ken-ne nun dein treu-es, ein-zig treu-es Herz! Ver-zeih', wenn ich mit Ei-fer-sucht dich je-mals

*Valer.*

quälte. Dafs du mir werth bist, zeigt dir mei-ne Sor-ge. Ja ich bin dein, und nichts soll mich von

*pf*

dir, so lang' mein A-them wech-selt, je ent-fer-nen, Ver-gib, wenn ich aus an-ge-bor-ner Nei-gung, mit

*Rosa.*

ei-nem jeden gut und froh zu feyn, mich dir verdächtig machte. Sieh mir nach; denn du al-lein be-fi-tzest dieses Herz. So

*pp* *pp* *pp* *pp*

Valer.

sey es. Deine Hand! Ver-giß, und ich will auch ver-gef-sen. O be-käm-pfe ja das Ue-bel, das in deinen Busen sich auch

wi - der dei - nen eig - nen Willen schleicht. Jung sind wir, glück - lich, und die na - he Hoffnung, auf im - mer uns ver -

bun - den bald zu freu - en, macht die - se Ge - gend ei - nem Pa - ra - die - se mit al - len sei - nen Se - lig - kei - ten

gleich. Ge - wiß, ge - wiß! ich fühl' es ganz; und schweben wohlthät - ge Gei - ster um uns her, die

uns dieß Glück be - rei - tet, so er - freu - en sie sich ih - res Wer - kes. Laß uns un - ge - kränkt vor ih - ren

Au - gen der ge - gön - ten Lust mit stets ent - zük - ter Dankbarkeit ge - nies - sen.

Erwin und Elmire.

D

Valerio.

Allegro ma non troppo.

sf

sf ff

p sf

ten. ten. cres. ten.

sf

Ein Schau

Spiel für Göt - - ter, zwey Lie - - ben - de zu sehn! Das

*schön - ste Früh - lings - wet - - - ter ist nicht so warm, so*

*schön, ist nicht so warm, so schön. Ein Schau - spiel für Göt - ter, zwey*

*Lie - bende zu sehn! Das schön - ste Früh - lings - wet - ter ist nicht so warm, so*

*schön, nicht so warm, so schön, nicht so warm, nicht so warm -*

*- - - nicht so warm, so schön.*

*dimin. ten.*

Wie sie stehn! nach einan - der sehn! in vol - len

Bli - cken ih - re gan - ze See - le strebt! In schwe - ben -

*cresc.* *ppp*

dem Ent - zü - cken zieht sich Hand nach Hand, und ein schau - der -

vol - les Drücken knüpft ein dau - ernd See - len - band, knüpft ein dau - ernd

See - len - band, ein dau - ernd See - len - band.

*Allegretto.*

Wie um uns — ein Früh — lingswet — ter aus — der

vol — len See — le quillt! das ist eu — er Bild, ihr Göt — ter! Göt — ter!

das ist eu — er Bild, das ist eu — er Bild, ihr Göt — ter! Göt — ter!

*Rosa.*  
Das ist eu — er Bild, ihr Göt — ter! Se — het,  
*Valerio.*  
das ist eu — er Bild! Das ist eu — er Bild, ihr Göt — ter! Se — het,

*poco cresc.*

Göt — ter, eu — er Bild! se — het Göt — ter, eu — er Bild!  
Göt — ter, eu — er Bild! se — het Göt — ter, eu — er Bild!

*Rosa.*

Doch laß uns auch an un - sre Freundin

denken. Ich se - he sie am Fenster nicht, auch nicht auf der Ter - ras - se. Bleibt die Ar - me wohl an die - sem schönen

Ta - ge still bey sich ver - schlossen? o - der wandelt sie im Wal - de ge - dan - ken - voll, be - trübt, al -

*Valer.*

lein? Sie ist wohl zu be - klagen. Seit der gu - te Jüngling, der sie so sehr ge - liebt, und dem sie selbst sich heimlich

wid - me - te, durch Kälte, scheinende Verachtung viel ge - quält, zuletzt es nicht mehr trug und fort in al - le Welt, Gott weiß wohin, ent -



floh; seit dem ver-folgt und fol-tert der Ge - dan-ke ihr In-ner-stes, welch ei - ne See - le sie ge-quält, und welche

*Rosa.*  
Lie - be sie ver-scherzt. < Sie kommt. O laß uns mit ihr ge - hen! sie mit fröh - li - chen Ge - sprä - chen un - ter -

*a tempo.*  
hal - ten. Es ziemt uns wohl, da wir so glücklich find, den Schmerzen an - drer lin - dernd bey - zu -

*Terzett.**Allegretto.*

*Rosa.*  
stehn. Lie - bes Kind, du siehst uns wieder! komm, be - glei - te  
*Valerio.*  
Lie - bes Kind, du siehst uns wieder! komm, be - glei - te

die - se Lieder! die - sen Tag, so schön, so schön, laß - im Garten uns be - gehn!  
die - se Lieder! die - sen Tag, so schön, laß - im Garten uns be - gehn!

*Elmire.*

so schön so schön. Lie - be Freunde, kommt ihr wie - der?

so schön so schön.

Ach mich hält der Kum - mer nieder. Sey der Tag auch noch so schön, kann ihn

*Rosa.*

nicht mit euch be - gehn. Und das Ver - lan - gen, und das Er - war - ten: „Blüthen die Blu - men!

*Valer.*

Und das Er - war - ten: „Blüthen die Blu - men!

*Elmire.*

grünte mein Gar - ten!“ Kaum erst er - füllt — ist schon ge - fillt? schon ge - fillt? Und das Ver - lan - gen,

grünte mein Gar - ten!“ Kaum erst er - füllt — ist schon ge - fillt? ist schon ge - fillt?



und das Er - war - ten: „Säh' ich den Lieb - sten wieder im Gar - ten!“ ist nicht er - füllt, wird nicht ge - stillt.

Valer.



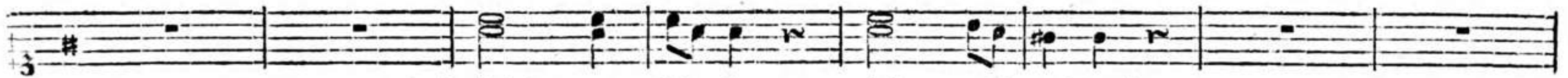
Soll um -



*fp* *p cresc*

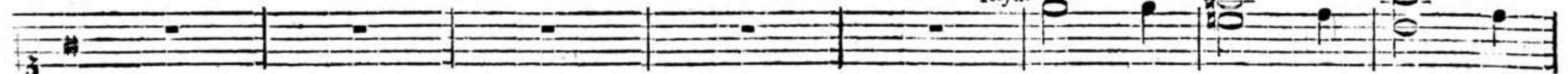
*p*

Elmire.

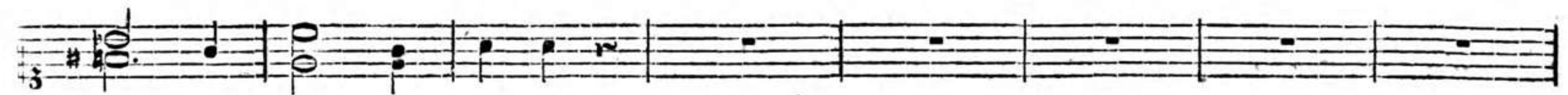


Laßt, o Lie - be, laßt mich wei - nen!

Rosa.



Sieh' die Blu - men blü - hen

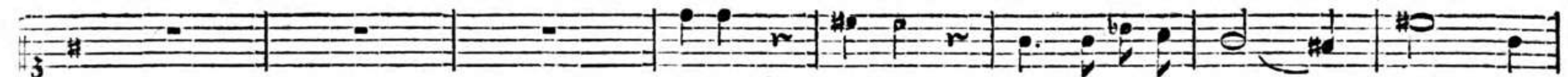


sonst die Son - ne schein - nen?



*cresc.*

*p*



Leider, lei - der, sie verblü - hen all! trau - rig



all! Hör', die Nach - ti - gall!

Valer.



Hör', es schlägt die Nach - ti - gall!



*b<sub>♭</sub>*

Erwin und Elmire.

*F*

schlägt die Nach - ti - gall! Tö - ne, tö - ne, Nach - ti - gall! mei - ner Kla - gen  
 Tö - ne, tö - ne, Nach - ti - gall! neu - er Freu - den  
 Tö - ne, tö - ne, Nach - ti - gall! neu - er Freu - den

Wie - der - hall, tö - ne, tö - ne, Nach - ti - gall! *cresc.* mei - ner Kla - gen Wie - der - hall,  
 Wie - der - hall, Nach - ti - gall! neu - er Freu - den Wie - der - hall,  
 Wie - der - hall, tö - ne, Nach - ti - gall! neu - er Freu - den Wie - der - hall,

mei - ner Kla - gen Wie - der - hall. *dimin.*  
 neu - er Freu - den Wie - der - hall.  
 Wie - der - hall. *dimin.*

Rosa.

Valer.

O süße Freundin! Will denn kei-ne Luft mit die-sem Frühlingsta-ge dich be-su-chen?  
Ist dieser Schmerz so eingewohnt zu

Elmire.

Haus, daßer auch keine Stunde sich ent-fer-net? Ach lei-der, ach! be-stürmen die-ses Herz der Liebe Schmerzen, das Gefühl der

Reu-e, ver-läßt mich, mei-ne Freunde; denn was hilfts? die lie-be Ge-gen-wart, die tröst-li-che, bringt

kei-ne Freude, keinen Trost zu mir. Bin ich al-lein; so darf ich wie-der-ho-len, in's tau-send-fa-che wie-der-

Valerio.

ho-len, was euch nur ver-drießlich oft zu hö-ren wä-re. Im Busen ei-nes Freundes wiederhal-lend ver-liert sich nach und

Elmire.

nach des Schmerzens Ton. Ich lau-sche gern dem schmerzli-chen Ge-sang, der wie ein Gei-ster-lied das Ohr um-

*Rosa.* *Elmire.*

*schwebt. Die Freuden an - drer locken nach und nach uns aus uns selbst zu neu - en Freuden hin. Wenn an - dre sich ihr Glückver -*

*die - nen, hab' ich meine Schmerzen mir gar wohl ver - dient. Nein, Nein! ver - laßt mich, daß im stil - len Hain mir die Gestalt be -*

*geg - ne, die Ge - stalt des Jünglings, den ich mir so gern ent - gegen mit sei - ner stillen Miene kom - men sah. Er blickt mich traurig*

*Andante.*

*an, er naht sich nicht, er bleibt von fern an ei - nem Sei - ten - we - ge wie un - ent - schlossen stehn. So kam er*

*sonst, und dräng sich nicht wie je - der an - dre mir mit un - ge - stü - men We - sen auf. Ich sah gar oft nach*

*ihm wenn ich nach ei - nem andern zu se - hen schien er merkt es nicht, er sollt es auch nicht mer - ken. Wenn du es willst; so*

*Rosa.*

*Elmire.*

gehn wir nach den Buchen, wo heute die Gesellschaft sich ver - sammelt. Ich halt' euch nicht, gewiß nicht ab. Ihr geht, ich bleibe

*Valer.*

hier, ich mag mich nicht zer - streuen. So werden wir ge - wiß dich nicht al - lein mit deinem Kummer im Ge - spräche

*Elmire.* *Rofa.*

lassen. Wenn ihr mich liebt und mit mir bleiben wollt; so schmeichelt meiner Trauer, stört sie nicht. Be - liebt es dir zu

*Valer.* *Elmire.*

sin - gen? Wenn du magst? Recht gern! Ich bit - te laßt uns je - nes Lied zusam - men sin - gen, das Er - win so oft des Abends

sang, wenn un - ter meinem Fen - ster er sei - ne Zit - her rührte, hoch und hö - her die Nacht sich ü - ber sei - nen Kla - gen

*Rofa.* *Valer.* *Elmire.*

wölbte. Ver - zeh! Es gibt so vie - le, viele Lie - der.  
Das ei - ne wünsch' ich, ihr ver sagt mir's nicht.

*Poco Adagio.*

*Rosa.*

Ein Veilchen auf der Wiese stand, ge-bücht in sich und unbekannt, es

war ein herzigs Veil-chen. Da kam ei-ne junge Schäferinn mit leichtem Schritt und munterm Sinn da-her! da-her! die

*Elmire.*

Wie-se her und sang. Ach, denkt das Veilchen, wär' ich nur die schönste Blu-me der Na-tur, ach nur ein kleines

Weilchen; Bis mich das Liebchen ab-gepflückt und an dem Busen matt ge-drückt! Ach nur! Ach nur ein Viertel-stündchen

*Rosa.*

lang! Ach a-ber ach! das Mädchen kam und nicht in Acht das Veilchen nahm, er-trat das ar-me Veilchen, es sank und starb und

*Valerio.*

Es sank und starb und



freut sich noch: „und sterb' ich denn, so sterb' ich doch durch sie, durch sie, zu ih - ren Füß - sen doch!

*Elmire.*

„Und sterb' ich denn so sterb' ich doch durch sie, durch sie, zu ih - ren Füßen doch!“

*Rosa.*

„Und sterb' ich denn so sterb' ich doch durch sie, durch sie, zu ih - ren Füßen doch!“

*Valer.*

„Und sterb' ich denn so sterb' ich doch durch sie, durch sie, zu ih - ren Füßen doch!“

*Elmire.*

Und die - ses Mädchen, das auf sei - nem We - ge un - wif - fend ei - ne Blu - me nie - der - tritt, sie hat nicht

Schuld; ich a - ber, ich bin schuldig. Oft hab' ich ihn ich muß es doch ge - stehn, oft hab' ich ihn ge -

reizt, sein Lied ge-lobt, ihn wie-der-ho-len las-sen, was er mir ins Herz zu sin-gen wünschte; dann auch wohl ein

an-dermal gethan, als wenn ich ihn nicht hör-te. Mehr noch, mehr hab' ich ver-brochen. Du klagst dich streng, gelieb-te Freundin,

an. Weit strenger klagt mich an des Treuen Flucht! Die Liebe bringt ihn dir vielleicht zu-rück. Sie hat vielleicht ihm anderwärts ent-

schädigt. Ich bin nicht börs ge-bo-ren; doch erst izt er-staun' ich, wie ich lieb-los ihn ge-mar-tert.

Wenn es auch e-del ist, sich sei-ner Feh-ler er-in-nern, sie er-ken-nen, und sich selbst verbessern; o so

kann es kei-ne Tu-gend, nicht lo-benswür-dig seyn, mit der Er-inn'ung die Kraft des Her-zens tief zu un-ter-

*Elmire.*

gra-ben. Be-freie mich von al-len die-sen Bil-dern, vom Bilde je-der Blu-me, die er mir aus sei-nem Gar-ten

brachte, von dem Blick mit dem er noch mich an-sah, als er schon beschlossen hatte, sich von mir zu rei-sen.

*Allegro agitato.*

*Elmire.*

Er-win! o schau, du wirst ge-

ro-chen; kein Gott er-hö-ret mei-ne Noth.

Mein Stolz hat ihm das Herz ge - bro - chen, o Lie - be!

Lie - be, gib mir den Tod, o Lie - be! Lie - be! gib mir den

*ten.*

*pp*

Tod, gib mir den Tod, o Lie - be! gib mir den Tod.

*cresc.*

gib mir den Tod. So jung,

so sitt - sam zum — Ent - zü - cken! die Wangen, welches fri - sche

*cresc. pf*

Blut! wel - ches fri - sche Blut! und ach! in sei - nen naf - - sen

*p p*

Bli - cken, ihr Göt - ter, wel - - che Lie - - bes - glut, ihr Göt - - ter,

wel - - che Lie - - bes - glut, wel - che Lie - - bes -

*glut!*

Er - win! o schau, du wirst ge -

ro - chen; Kein Gott er - hö - ret mei - ne Noth. Mein Stolz hat

ihm das Herz ge - bro - chen, mein Stolz hat ihm das Herz ge - bro - chen, o

Lie - be! Lie - be! gib mir den Tod, o Lie - be! Lie - be! gib mir den

ten.

*pp*

Tod, gib mir den Tod, o Lie - be gib mir den Tod,

*pin cresc.* *mf* *dimin.* *p* *cresc.*

gib mir den Tod.

*mf* *p*

Rosa. *l'istesso tempo.*

Ich komme hier mir ü - ber - flü - ßig vor; Der Freund scheint auf die Freundin mehr zu wirken, als ei - ne

*Freundinn.* Gut, ich kann ja wohl al - lein durch die - se Gänge wan - deln, fin - de auch ei - nen

*Andante.*

*Freund, die Zeit mir zu ver - kür - zen.* *Valer.* Ich

*Andante.*

laf - se dich nicht mehr, und lei - de nicht, daß die - se Schmerzen e - wig wie - der - keh - ren.

*Valer.*

*Es fehlt der Mensch; und dar - um hat er Freunde.*

*Es ha - ben gu - te, weiße Menschen sich dazu ge - bil - det, daß sie den Gefallnen mit leichter Hand er -*

*ke - ben, Ir - rende dem rechten Wege lei - tend nä - her bringen. Ich ha - be selbst auch vie - le Schmerzenszei - ten er - le - ben*



müssen; wer er - lebt sie nicht? Die ange - borne Hef - tigkeit - und Haß, die ich nun e - her bändi - gend beherr - sche, er -

griff mich oft, und trieb mich ab vom Ziel. Da führ - te mich zu ei - nem al - ten, e - deln und klu - gen Manne mein Ge -

schik. Er hör - te mich liebreich an; und die verworrenen Knoten des wild verknüpft - en Sin - nes löst' er leicht und

bald, mit wohl - er - fahr - ner treu - er Hand. Ja, lebt er noch denn lan - ge hab' ich ihn nicht mehr ge - sehn, so

Elmire. Valer.

sollst du zu ihm hin, ich füh - re dich, und Rosa geht mit uns. Wo ist sie hin? Ich se - he sie dort un - ten im Schatten

Elmire. Valer.

geh'n. Wo wohnt der theu - re Mann? Nicht all - zu - weit von hier, in dem Ge - bir - ge. Du weißt, wir gin - gen

neu - lich durch den Wald, und an dem Ber - ge weg, bis zu dem Or - te, wo ei - ne Fel - senwand am Flusse still uns ste - hen

hieß. Der kleine Steg, der sonst hinü - ber - führt, war von dem Strome vor kurzem hinweg ge - rif - fen; doch wir finden ihn jetzt wieder

herge - stellt. Dieß ist der Weg, wir folgen ei - nem Pfade durch's Gebüsch; und auf der Wiese kennen wir gar leicht den Fußsteig linker

Hand, und die - ser führt uns stets am Flusse hin, um Wald und Fels, durch Busch und Thal; man kann nicht weiter ir - ren. Zu -

letzt wirst du die Hüt - te mei - nes Freun - des auf ei - nem Fel - sen sehn; es wird dir wohl auf die - sem Wege wer - den, woh - ler

Elmire.

noch, wenn du dieß Heiligthum er - reichst. O laß uns fort! Wie oft sind wir um nichts Berg - auf Berg - abge - stie - gen, sind ge - gangen nur um zu

*Valer.*

ge-hen. Laß uns die-ses Ziel, so bald als möglich ist, er - rei - chen. Rosa! Wo ist un - sre Freundinn? Gleich! Ich

hohle sie. Auch wünsch' ich sehr, daß sie ihn ein - mal se - he, aus sei - nem Mund ein heilsam Wort ver - nehme. Sie bleibt mir e - wig

werth; doch fürcht' ich stets, sie macht mich e - lend: denn die Ei - ferfucht nagt ih - re Brust wie ei - ne Krankheit, die wir nicht ver -

mö - gen auszutrei - ben, nicht ihr zu ent - flie - hen. Oft, wenn sie die Freuden, die rein - sten mir vergül't, verzweifl' ich

*Elmire.*

fast, und der Entschluß sie zu ver - las - sen, steigt wie ein Ge - spenst in mei - nem Bu - sen auf. Ge - schwind, ge -

*Andante.*

schwind, daß uns der weise Mann zusammen ra - the, Trost und Hülfe ge - be, wenn ihm die Kraft vom Himmel zu - getheilt ist.

## Terzett.

*Elmire.*  
Ich muß, ich muß ihn

*Allegretto.*  
*pf*

*Valer.*  
se - hen, den göt - ter-glei - chen Mann, den göt - - ter-glei - chen Mann.  
Ich will mit Freuden

*Rosa. (bei Seite.)*  
se - hen, wie schön er trö - sten kann, wie schön - er trö - sten kann.  
Was muß, was muß ich

*Elmire.*  
se - hen! du bö - ser fal - scher Mann! Der Trost aus seinem Mun - de wird

*Valer.* *Rosa.*

Nah-rung mei-nem Schmerz. O wel-che tie-fe  
 Er hei-let dei-ne Wun-de, be-se-li-get dein Herz.

*Elmire.*

Wun-de! es bricht, es bricht, mein Herz! Der

*Valer.*

Er hei-let dei-ne

Trost aus sei-nem Mun-de wird Nah-rung mei-nem Schmerz, Nah-rung mei-nem Schmerz,

*Rosa.*

O welche tie-fe Wunde! es bricht, — —

Wun-de, be-se-li-get dein Herz, — be-se-li-get dein Herz, be-

Nahrung mei-nem Schmerz. Ich muß, ich muß ihn se-hen, den  
 — es bricht mein Herz.  
 fe-li-get dein Herz!

*Valer.* göt-ter-glei-chen Mann. *Rosa.* Was muß, was muß ich  
 Ich will mit Freude se-hen, wie schön, er trö-sten kann.

*Elmire.* se-hen! du bö-fer fal-scher Mann! Der Trost aus sei-nem Mun-de wird

*Valer.* *Rosa.*

Nah - rung mei - nem Schmerz. Was muß, was muß ich  
 Er hei - let deine Wun - de, be - se - li - get dein Herz.

*Valer.* *Elmire.*

se - hen, du bö - ser falscher Mann! Er hei - let dei - ne Wun - -  
 Der Trost aus sei - nem

*Rosa.*

Mun - de wird Nahrung mei - nem Schmerz, Nahrung mei - nem Schmerz, - - -  
*Valer.* O wel - che tie - fe Wun - del es bricht mein  
 - de be - se - li - get dein Herz, - - - dein Herz - dein Herz dein

Erwin und Elmire.

L

wird Nahrung mei - nem Schmerz, wird Nahrung meinem Schmerz, mei - nem Schmerz.

Herz, es bricht es bricht mein Herz, es bricht es bricht mein Herz, mein Herz!

Herz, be - se - li - get dein Herz, be - se - li - get dein Herz, dein Herz.

*poco f.*

*Elmire.*

Komm mit, Ge - lieb - te! laß uns ei - lend ge - hen und un - fre Son - nen - hü - te

neh - men. Du bist doch zu - frie - den, daß wir neu - e We - ge, ge - lei - tet von Va - le - ri - o, be -

*Allegretto.*

*Rosa.*

treten? Ich dünkte fast, ihr gingt al - lein, ver - mie - det der Freundin un - be - queme Ge - genwart. Wie,

*Elmire.*



*Valer.*

Ro - sa? Mich? Mein Kind, beden - ke doch, mit wem du re - dest, was du mir so heilig vor wenig Augenbli - cken noch ver -

*fp Rosa.* *Valer.*

sprachst. Be - denk' es selbst, Ver - rä - ther! Nein, ich ha - be mit die - sen Augen nichts ge - sehn. Das ist zu viel, zu

*ff*

viel! Du siehst mich hier mit war - men Her - zen ei - ner e - deln Freundin in trü - ber Stun - de bey - zu - stehn be -

*Rosa.* *Elmire.* *Valer.*

müht. Ist dieß Ver - rath? Und sie scheint sehr ge - trö - stet. Kann dei - ne Leidenschaft mich auch ver - ken - nen? Be - leid' - ge,

*p*

Ro - sa, nicht das schö - ne Herz. Geh in dich selbst, und hö - re was dein Freund, was dein Gelieb - ter sagt, und was dir schon dein

*f*

ei - gen Herz statt mei - ner sa - gen soll - te.

*Rosa.*

*Allegro.*

Nein, nein, nein,

nein, ich glaube nicht, nein, nein, nicht den

Wor-ten. Wor-te, ja

Wor - te habt ihr ge - nug, Wor - te, ja Wor - te — habt ihr ge-

nug. Lie - be und lieb - le dorten nur, dor - ten!

al - les er - lo - gen, al - les ist Trug, al - les er -

lo - gen, al - les ist Trug, al - les er - lo - gen, *cresc.*

al - les ist Trug, al - les er - lo - gen, al - les ist Trug, *f p*

Erwin und Elmire.

*f p*

*M*

al - les ist Trug.

Freundinn, du

Fal - sche, soll - test dich schä - men! Freun - dinn, du Fal - sche! soll - test dich

*cres. f p fp*

schä - men. Laßt mich! ich will nicht,

will nichts ver - neh - men! dop - pel - te Falsc-heit, dop - pel - ter

Trug. dop - pel - te Falschheit, dop - pel - ter Trug. Laßt mich!

*cresc.* *fp* *fp* *f* *p*

laßt mich! dop - pel - te Falschheit, dop - pel - ter Trug,

*f* *p* *f*

dop - pel - ter Trug. So ist es denn nicht

*ff*

*Valer.*

möglich, daß du dich be-meistern kannst? Doch ach, was red' ich viel! Wenn die-ser fal-sche Ton in einem

Her-zen nun ein-mal klingt, und im-mer wie-der klingt; wo ist der Künstler, der es stim-men könn-te? In die-sem

Au-gen-blick ver-wundest du mich viel zu tief, als daß es hei-len soll-te. Nein! nein, ich fol-ge je-nem

Trieb' der mir schon lang' den Weg zur Flucht ge-zeigt, schon lange mich dei-ner Tyran-ney auf e-wig mich zu ent-zie-hen

hieß. Leb' wohl, Leb' wohl. Es ist ge-schehn.

All' maestoso.

Höret al - le mich, ihr Göt-ter, die ihr auf Ver - lieb - te

schaut: Die - ses Glück, so schön — ge - bau-et, reiß' ich

voll Ver - zweif - lung ein, reiß' ich voll Ver - zweif - lung

ein.

Ach, ich hab' in dei-nen Ar-men, -mehr ge - lit - ten als ge - nossen! mehr ge -

lit - ten, als ge - nossen! mehr ge lit - ten als ge - nossen. Nun es

sey! es ist be - schlossen! *fp* En - de, Glück, und en - de Pein!

*fp fp fp*

en - de, Glück, und en - de Pein! Nun es sey! Es

*fp*

ist be - schlossen! En - de, Glück, und en - de Pein!

en - de, Glück, und en - de Pein!

Hö-ret al - le mich, ihr Göt-ter, die ihr

auf Ver - lieb - te schauet: Die - - ses Glück, so schön - ge -



bau-et, reiß' ich voll Ver - zweif - lung ein, reiß' ich

voll Ver - zweif - lung ein. *ff*

Ach ich hab' in dei-nen Ar - men, mehr ge - lit - ten

als ge - noffen! mehr ge - lit - ten als ge - nof - fen! mehr ge -

lit - ten als ge - nof - fen! Nun es sey! es ist be - schlossen!

*fp* en - de, Glück, und en - de Pein! en - de, Glück, und *fp*

en - de Pein! en - de, Glück, und en - de Pein!

en - de, Glück, und en - de Pein!

en - de, Glück, und en - de Pein!

en - de, Glück, und en - de Pein!

L'istesso tempo.

*Elmire.*

Hörst du, er hat ge - schworen; ich fürcht' er macht es wahr. Ge -

*Rosa.*

Sie sind nicht al - le Thoren, wie dein Gelieb - ter

*wiß, er muß dich hassen; kannst du so grau-sam seyn?*  
*war. Und kann er mich ver-laf-sen so war er niemals mein, so*

*Rec. Welch ein Blätt-chen bringt der*  
*war er nie-mals mein.*

*Knabe? Knabe, sa-ge mir wer gab dir's? Doch er schweigt und ei-let fort.*  
*a tempo. Rec. a tempo.*

*Rosa. Ach, an mich ist's ü-ber-schrieben! Lie-be Freundinn, lies, o*  
*Rec. a tempo. Rec.*

Rec. *Elmire.*

lies es, und ver-schweige mir kein Wort. „Ich flich, ich flü-he, dich zu ver-

*a tempo.*

*pp*

mei-den, und mit den Schmerzen und mit den Freu-den nicht mehr zu kämpfen. Siehst mich nicht

*Rosa.*

wieder; schon bin ich fort! „ O weh, o we - he! Was muß ich

hö - ren! Was muß ich lei - den! Aus meinem Her-zen entfliehn die Freu-den; Es flieht das

Elmire.

Le - ben mit ih - nen fort. Komm, er - man - - ne dich, Ge -

Rosa.

lieb - te! Noch ist al - les nicht ver - lo - ren, nein, du wirst ihn wie - der - sehn.  
Laß, o laß die

tief Be - trüb - te; nein, er hat, er hat ge - schwor - ren, ach, es ist um mich ge -

Elmire.

schen. Ich weiß ein Plätzchen und ei - ne Wohnung; ich wett' er ei - let, ich wett' er flie - het an die - sen

*Rofa.* *Elmire.*

*Ort.* O was versprach ich dir für Be-lohnung! o eil! o ei-le! er flicht, er flie-het wohl wei-ter fort. Bin be-

*Rofa.*

reit mit dir zu ei-len; dort, den eig-nen Schmerz zu hei-len, find' ich ei-nen heil'-gen Mann. O Ge-

lieb-te, laß uns ei-len, die-se Schmerzen bald zu hei-len, die ich nicht er-tra-gen kann.

*Elmire.*

Zwey Mäd-chen su-chen mit Angst und Sor-gen, den Viel-ge-lieb-ten zu-rück zu

*Rofa.*

fin-dens; Es füh-let je-de was sie ver-lor, es füh-let je-de was sie ver-lor. O laß die Bu-

Bu - chen am stil - len Mor - gen, o laß die Ei - chen den Weg — uns zei - gen! Es fin - de

Und zwi - schen  
je - de den sie er - kor, es fin - de je - de den sie — er - kor. Und zwi - schen

Fel - sen und zwi - schen Sträu - chen, o trag', o Lie - be, die Fa - ckel  
Fel - sen und zwi - schen Sträu - chen, o trag', o Lie - be die Fa - ckel

vor! O trag', — o Lie - be, die Fa - ckel vor! Zwi - schen  
vor! O trag' — o Lie - be die Fa - ckel vor! Zwi - schen

*Fel - sen und zwi - schen Sträu - chen o trag', o Lie - be, o trag', o Liebe, die Fa - ckel*

*Fel - sen und zwi - schen Sträu - chen o trag', o Lie - be, o trag', o Liebe, die Fa - ckel*

*vor, o trag', o Lie - be, die Fa - ckel vor!*

*vor, o trag', o Lie - be, die Fa - ckel vor!*

*dimin.*

*fff*

*Ende des ersten Akts.*



# ERWIN UND ELMIRE.

## ZWEYTER AKT.

**Larghetto.** *Corni e Fagot. Soli.*

*Erwin.*

Ihr ver - bli - het, süß - se Ro - sen, mei - ne

Lie - be trug euch nicht; blü - thet, ach, dem Hof - nungs - lo - sen, dem der Gram die

See - le - bricht. Ie - ner Ta - ge denk' ich

trau - ernd als ich, En - gel, an dir hing, auf das er - ste Knös - pchen lau - ernd

früh zu mei - nem Gar - ten ging, al - le Blü - then, al - le Früchte noch zu

dei - nen Füß - sen trug und vor dei - nem An - ge - sichte Hof - nung in dem

Her - zen schlug. Ihr ver - blü - het, süß - se

Ro - sen, mei - ne Lie - be trug euch nicht; mei - ne Lie - be trug euch nicht;

blü - thet, ach, dem Hof - nungs - lo - sen, dem der Gram die See - le bricht! dem der

Gram die See - le bricht! So ist es denn ver -

gebens, je - nes Bild aus meinem Herzen weg - zu - til - gen. Hell bleibt die Ge - stalt und glänzend vor mir

*p* *cresc.*

steln. Je tie - fer sich die Sonne hinter Wolken und Ne - bel bergen mag, je trüber sich der Schmerz um meine

*piu cresc.* *dimin.*

See - le legt; nur hel - ler und heller glänzt im In - nersten dieß Bild, dieß Ange - sicht her - vor, ich seh', ich

sel's! — Sie wan - delt vor mir hin, und blickt nicht her, O welch ein Wuchs! o welch ein stil - ler

*Andante.*

Gang! sie tritt so gut und so bescheiden auf, als sorgte sie zu zei - gen: „Seht ich bin's.“ Und doch geht sie so leis' und leicht da -

hin, als wü - ße sie von ih-rer eignen Schön-heit so we - nig, als der Stern der uns er -

quickt.  
poco à poco piu vivace.

A-ber bald wächst das Gefühl in meinem Busen; die-se

stille Betrach-tung, hef-ti-ger, hef-ti-ger wendet sie Schmerzen tief in meiner Brust.

Vivace.

Unwi-der - stehlich faßt mich das Verlangen zu ihr! zu ihr!

Und die - se Ge - gen - wart des schö - nen Bilds vor mei - ner See - le flieht nur mehr und

mehr, je mehr ich nach ihm grei - fe.

*fp*

Andante e un poco Adagio.

Fagott.

(Gegen Hütte und Garten gekehrt.)

O theurer Mann, den ich in dieser Oede, so still und glück - lich fand, der manche Stunde mir Frieden in das Herz ge -

Fag.

Corni.

sprochen, der zu früh nach je-nen seligen Gefil - den hinü - ber wandel - te: von deinem Grabe, das ich mit Blumen kränzte, sprich zu

mir; und kannst du mich nicht ret - ten, kannst du mich nicht ret - ten, zieh mich nach.

*Forlepiano.*

*Fagot.*

*Erwin.*

Welch ein Lis - peln, welch ein Schau - er weht vom

*Gra - be des Ge - lieb - - - ten! Ja es*

*we - het dem Be - trüb - ten sanf - ten Frie - - - den in das*

*Herz. Ja, es we - het dem Be - trüb - ten sanf - ten*

*Frie - - - den in das Herz. Schwei - ge,*

*Flaut. p. (gegen die andre Seite gekehrt.)*

*Erwin und Elmire.*

*R*

zar - te, lie - be Stim - me! mit den sanf - ten Zau - ber - tö - nen lockst du

mich, ver - mehrst das Sch - nen, mar - terst mit ver - geb - nen Schmerz

*Fag.*

Welch ein Lis - peln, welch ein



Schau - er weht vom Gra - he des Ge - lieb - - - ten!

Ia, es we - het dem Be - trüb - ten sanf - ten Frie - - - den

in das Herz, sanf - - - - -

- - - ten, sanf - - - ten Frie - - - den in - - - das

*Herz.* *Wer kömmt an*

*Flusse her, und steigt behen-de den Fels her-auf? Er-kenn' ich diesen Mann, so ist's Va-le-ri-o. Welch ein Ge-*

*Allegretto.*

*schick führt ihn auf die-se Spur? ich ei-le schnell mich zu ver-bergen — Was beschließ' ich? was ist hier zu*

*Allegro.*

*thun? — Geschwind in dei-ne Hütte! Dort kannst du horchen, ü-ber-le-gen dort.*

Valerio eine blonde Haarlocke in der Hand tragend.

Moderato. *Valer.*

Nein, es ist nicht ge-nug die Welt zu flieh'n! Die schö-nen

Lo-cken hab' ich gleich ent-schlof-fen vom Haupte mir ge-schnitten, und es ist an kei-ne

Wiederkehr zu denken! Hier weih' ich der Einsam-keit den ganzen Rest von mei-nem Le-ben. Felsen und Ge-

Moderato.

büsch, du ho-her Wald, du Wasserfall im Thal, vernehmet mein Ge-lübde, nehmt es an! Hier! es

ist mein fe-ster Wil-le, Euch, ihr Nymphen die-ser Stil-le, weih' ich die-ses schö-ne

Haar, weih' ich die-ses schö-ne Haar! die-se Locken, die-se

Erwin und Elmire.

S

Haare, Zier - den mei - ner jun - gen Jah - re, bring' ich euch zum O - pfer

dar, bring' ich euch zum O - pfer dar.

(Er legt die Locke auf den Felsen.)

Valer. (ohne Erwin zu sehen.) Andante. Erwin. (im

Mein Herz ist nun von al - ler Welt ent - fernt, ich darf mich wohl dem heil'gen Manne zei - gen. Ver -

der Thür der Hütte.) Valer.

ge - bens will ich fliehn; sie zieht mich an, die Stimme die mich sonst so oft ge - trö - stet. Er kommt! O Heili - ger, ver -

(Er erstaut und tritt zurück.) Erwin. Valer.

gieb, du siehst — Vergieb, mein Freund, du siehst nur sei - nen Schüler, Ist's möglich? welche Stimme! welches Bild!

poco Allegro.

Erwin. Valer.

Hat ihn der Gram nicht ganz und gar ent - stellt? Er ist's! er ist's! mein Freund! Er - win mein

più Allegro.

*Erwin.* *Valer.*

*Freund.* *Der Schat-ten* *deines* *Freundes* *ruft* *dich* *an.* *O komm* *an* *meine* *Bruß,* *und* *laß* *mich* *endlich* *des* *süß-ßen*

*Traumes* *noch* *mich* *wachend* *freuen.* *Du bringst* *mir* *ei-ne* *Freude,* *die* *ich* *nie* *mehr* *hof-fen*

*konnte;* *ja* *nicht* *hof-fen* *woll-te.* *Was* *hab'* *ich* *dir* *zu* *sa-gen!* *Re-de* *nicht!* —

*Warum* *bist* *du* *ge - kommen?* *sag' mir* *an!* *Die* *Eifer-sucht* *der* *Liebsten* *trieb* *mich*

*fort.* *Es* *konnte* *die-se* *Quaal* *mein* *treues* *Herz* *nicht* *länger* *tra-gen.* *So* *verscheuchte* *dich* *ein* *all-zu* *großes* *Glück* *von* *ih-rer*

*Sei-te.* *Ach* *we-he!* *weh!* *Gelieb-ter* *Freund,* *vernimm* *in* *we-nig* *Worten* *mehr* *Trost* *und* *Glück* *als* *du* *dir*

**Erwin.**

hoffen darfst. Die Hoffnung hat mich lang genug getäuscht; wenn du mich liebst, so schweig' und laß mich los.

**Valer.** (Er sieht mit Staunen nach der Seite wo er hergekommen.)  
Ich schweige wenn du mich nicht

**Erwin.**

hö-ren willst. *Allegretto.* Wo blickst du hin? Was siehst du in dem

*poco cresc. f p cresc. fp*

**Valer.** *tempo.*

Thale? Zwey Mädchen seh' ich, die den steilen Pfad mit Mühe klimmen. O Himmel, trügt mich nicht mein

**Auge? Retter A - mor! wie machst du es mit deinen Dienern gut! Sir-**

*cresc.*

Erwin. Valer.

Erwin.

sind es! Wer? Sie sind es, freu-e dich! Das En-de dei-nes Lei-dens ist ge-kommen. Du täu-schest

Valer.

mich. Die al-ler-lieb-sten Mädchen, Roset-te mit El-miren.

*Allegro.* *dimin.*

Erwin.

Valer.

Erwin.

Welch ein Traum! Sieh hin! erkennst du sie? Ich seh' und se-he mit off-nen Augen nichts; so blen-det mich ein

*trem.*

Valer.

neues Glück, das mir den Sinn ver-irrt. El-mi-re steht an ei-nen Felsen still. Sie lehnt sich an und sieht hin-ab in's

Erwin und Elmire.

T

Thal; ihr tie - fer Blick durchwan - delt Wief' und Wald; sie denkt; ge wiß, Erwin, gedenkt sie dein. Erwin! Er -

*Erwin. (aus tiefen Gedanken.)* *Valer.*

win! O we - cke mich nicht auf. Ro - set - te schrei - tet hef - ti - ger vor - aus.

Geschwind, Erwin, verber - ge dich; ich bleibe, er - schrecke sie mit die - sem kurzen Haar, mit Ernst und Schweigen.

Mag der kleine Gott uns al - le denn mit schö - ner Freude krän - zen!

*Valerio. (an der Seite auf einem Felsen sitzend.)*

*Rosa.* *Rosa.*

Hier ist der Platz! - o Himmel, welch ein



Glück! Va-le - ri - o! Er ist's! So hat mein Herz, El-mi - re hat mich nicht be - tro-gen. Ja! ich

find' ihn wie-der. — Freund, mein theurer Freund, was machst du hier? was hab' ich zu er - warten? Du

hö - rest mei - ne Stim-me, wen - dest nicht dein An - ge - sicht nach dei - ner Liebsten um? Doch ja, du siehst mich

an, du blickst nach mir, o komm her - ab, o komm in meinen Arm! Du schweigst und bleibst? O Himmel, seh' ich

recht! dein schö - nes Haar hast du vom Haupt ge - schnitten, o was ver - muth' ich! was er - rath' ich nun!

## Andantino.

Flauti.

Kannst du nicht be - sänf - tigt wer - den? bleibst du

still und ein - sam hier! Ach, was sa - gen die Ge - ber - den, ach, was sagt dein Schweigen mir? was

sagt dein Schweigen, ach, — was sagt — es mir?

Hast du dich mit ihm ver - bun - den, ist dir nicht ein Wort er - laubt? ach so ist mein Glück verschwunden, ist auf

*Adagio.*

e - wig mir ge - raubt, auf e - wig mir ge - raubt. Kannst du nicht be - fänf - tigt wer - den? bleibst so

still und ein - sam hier? Ach, was sa - gen die Ge - ber - den, ach, was sagt dein Schweigen mir? was

sagt dein Schweigen? was sagt dein Schweigen? ach — was sagt es mir?

ach, — was sagt es mir?

*Valer.*

Du jammerst mich, und doch vermag ich nicht, be - trübtes Kind, dir nun zu hel - fen. Nur zum Troste sag' ich

dir: noch ist nicht al - les, was du zu fürch - ten scheinst, ge - than; noch bleibt die Hoff - nung mir und dir.

Al-lein ich muß in diesem Augenblick den Druck der Hand und je-den lie-be-vollen Gruß ver - fa - gen. Entfer - ne dich dort -

hin, und set - ze dich auf je - nen Felsen; bleibe still und nähre den fe - sten Vor - satz, dich und den Gelieb - ten nicht mehr zu

*Rosa.*

quä - len, dort, bis wir dich ru - fen. Ich fol - ge dei - nen Win - ken, drü - cke nicht die Freu - de leb - haft aus, daß du mir

wie - derge - ge - ben bist. Dein freundlich - ern - stes Wort, dein Blick gebie - thet mir; ich geh' und hoffe.

*Valer.*

*Erwin.*

Er - win! Er - win! Mein Freund, was hast du mir für Schmerzen zu - be - rei - tet!

Sa - ge mir, was soll ich den - ken? denn von un - ge - fähr sind die - se Frau - en nicht hie - her ge -

kom-men. Graus-a-mer Freund, du hast die stil-le Wohnung doch end-lich ausge - späht, und kommst mit List, mit glatten

Worten, mit Verstellung mich erst einzu - wiegen; führest dann ein Bild vor meinen Augen auf, das je-den Schmerz auf's neue

regt, das we-der Trost noch Hül-fe mir bringen kann und mir Ver-zweiflung bringt. Nur stil - le, lie - ber

Mann; ich sa - ge dir bis auf das Klein - ste, wie es zu - ge - gan-gen. Nur jetzt ein Wort! — Sie

liebt dich -- Nein, ach nein! laß mich nicht hof-fen, daß ich nicht ver - zweifle. Du sollst sie se - hen. Nein, ich

flie - he sie! Du sollst sie sprechen! Ich verstum-me schon! Ihr vielgelieb-tes Bild wird vor dir stehn. Sie nä-hert sich. Ihr

*Valer.*

Götter, ich ver-sin - ke! Vernimm ein Wort. Sie hofft den wei-sen Al-ten hier o - ben zu be-suchen. Hast du nicht ein

*Erwin.* *Valer.* *Erwin.*

Kleid von ihm? Ein neu-es Kleid ist da; Verklei-de dich. Wo-zu die Mumme - rey? was er ver-ließ bleibt mir ver-ehrungs-

*Valer.*

wehrt. Es ist kein Scherz; du sollst nur Au-gen-bli - cke ver - bor - gen vor ihr stehn; sie sehn, sie hö - ren, ihr

*Erwin.* *Valer.* *Erwin.*

inn - res Herz er - kennen, wie sie liebt, und wen? Was soll ich thun? Geschwind, ge-schwind! Doch mein Gesicht, mein glattes

*Valer.*

Kinn wird bald den Trug ent-de - cken; soll ich dann be - schämt, ver-lo - ren vor ihr stehn? Zum gu-ten Glück hat mei - ne

(Er nimmt das Haar vom Felsen.)

Lei-denschaft des hol - den Schmu - ckes der Jugend mich be - raubt. Das blonde Haar an's Kinn ge-psßt, macht dich zum wei-sen

Erwin.

Valer.

Mann. Noch im-mer wechselft du mit Ernst und Scherz. Vergnüg-ter hab' ich nie den Sinn ge - än - dert. Sie kommt, ge -

Erwin.

7. schwind. Ich fol - ge; sey es nun zum Le - ben o - der Tod; es ist ge - wagt.

Elmire (allein.)

Allegro ma non troppo.

cresc. *f* Mit vol - len A - them - zü - gen saug'

ich, Na - tur, aus dir — ein schmerz - li - ches Ver - gnü - gen, ein schmerzli - ches Ver -

Erwin und Elmire.

X

gnü-gen. Wie lebt, wie bebt, wie strebt das Herz in mir! wie lebt, wie

bebt, wie strebt — — — — — das Herz in mir.

*cresc.*

Freund - lich be - glei - ten mich Lüft - lein ge - lin - de. Flo - he - ne Freu - den



ach, säufeln im Win - de, fas - sen die bebende, stre - bende Brust, fas - sen die be - bende

*dimin.*

stre - ben - de Brust, flo - he - ne Freuden, flo - he - ne Freu - den!

*cresc.*

Himm - li - sche

*tr*

*cresc.*

Freu - den, himm - li - sche Zei - ten! ach wie so ge - schwin - de, wie so ge -

schwin - de däm - mert und bli - cket und schwin - det die Luft, däm - mert,

bli - cket, schwin - - - det, ach! so ge - schwin - de, schwin - det die

*cres.* *dimin.* *pp*

Luft, schwin - det die Luft.

*cres.* *mf* *cresc.*

*Allegretto.*  
Du lachst mir, lie - bes

*tr* *dimin.* *mf*

Thal, du lachst mir, lie - bes Thal, — und du, o rei - ne Him - mels - son - ne, er - füllst mich wie - de - rum ein - mal mit

al - ler sü - ßen Früh - lings - won - ne, mit al - ler, al - ler sü - ßen Früh - lings - won - ne! du lachst mir, lie - bes

Thal, und du, o rei - ne Him - mels - son - ne, er - füllst mich wie - de - rum ein - mal mit al - ler sü - ßen Früh - lings -

won - ne. Weh mir! ach, sonst war

mei-ne See - le rein, — ge - noß so fried - lich dei - nen See - gen, Weh mir! weh mir! Ver-

*cresc. pf*

birg — dich, Son - ne, mei - ner Pein! ver - wil - dre dich, Na - tur, und stür - me mir ent -

Poco a poco più Vivace.

n ge - gen.

*sempre 8va.*

*p cresc.*

Die Win - de sau - sen, die Strö - me

*mf*

brausen, die Blät - ter ra - - scheln dürr ab ins

*dimin.*

Thal. Auf stei - - ler Hö - he, am nack - - ten

Fel - sen, lieg' ich und fe - - he im tie - - fen

Schnee auf ö - den We - gen, Ge - flö - ber und

Re - gen, föhl ich und flieh' ich und fu - che die

*cresc.*

Quaal, föhl' ich und flieh' ich und fu - che die Quaal, - und fu - che die Quaal.

*cresc.* *pp* *dimin.*

**Allegro Moderato.**

*poco a poco più moderato.*

*p* *pp*

Wie glück-lich, daß im Her-zen sich neu-e Hoffnung

regt! o Lie-be, wend die Schmerzen, die die-ses Herz nicht trägt, o Liebe,

o wend die Schmer-zen, die die-ses Herz nicht trägt, die die-ses Herz nicht

trägt, die die-ses Herz nicht trägt.

*Valer.* *Elmire.* *Valer.*

Welch ei - ne Kla - ge tö - net um das Haus? Welch ei - ne Stim - me tö - net mir ent - ge - gen? Es ist ein

*fp*

*Elmire.* *Valer.*

Freund, der hier sich wieder fin - det. So hat mich die Ver - muthung nicht be - tro - gen. Ach, mei - ne Freundinn, heu - te

gab ich dir den be - sten Trost, be - leb - te dei - ne Hoffnung in ei - nem Au - gen - bli - cke, da ich nicht be -

*Elmire.* *Valer.*

dachte, daß ich selbst des Trostes bald auf immer mangeln würde. Wie, mein Freund? Die Haare sind vom Scheitel ab - ge -

*fp*

*Elmire.* *Valer.*

schnitten, ich von der Welt. O fer - ne sey uns das. Ich darf nur we - nig re - den, nur das We - ni - ge was

nö - thig ist. Du willst den E - deln se - hen, der hier nun glückli - cher als ehemals wohnt. Er saß in sei - ner Hütte still und sah die



Elmire.

Ankunft zwey bedrängter Her - zen schon in seinem stil - len Sinn vor - aus. Er kommt. So gleich will ich ihn ru - fen. Tau - send

Dank! Oruf' ihn her, wenn ich mich zu der Hütte nicht wagen darf. Mein Herz ist of - fen; nun will ich ihm meine Noth und meine Schuld mit

hoffnungsvol - ler Reue gern ge - stehn.

Elmire. (Erwin in langem Kleide mit weißem Barte, tritt aus der Hütte.)

.Un poco Adagio.

Sieh mich, Heil - ger, wie ich bin, ei - ne ar - me Sün - de - rinn. Sieh mich  
Ach es war ein jun - ges Blut, war so lieb', er war — so gut, ach, er  
Ich ver - nahm sein stum - mes Flehn, und ich konnt' ihn zeh - ren sehn; ich ver -  
Ach, so drängt' und quält' ich ihn; und nun ist der Ar - me hin! Ach so

Heilger, wie ich bin, ei - ne ar - me Sün - de - rinn. Angst und Kummer Reu' und  
war ein jun - ges Blut, war so lieb', er war - so gut! Ach, so red - lich liebt' er  
nahm sein stum - mes Flehn, und ich konnt' ihn zeh - ren sehn; hiel - te mein Ge - fühl zu -  
drängt' und quält' ich ihn, und nun ist — der Ar - me hin! Schwebt in Kummer, Man - gel,

Schmerz quä-len die - ses ar - me Herz! Sieh mich vor dir un - ver - stellt, Herr, die Schul - dig - ste der  
 mich! Ach, so heimlich quält er sich! Sieh mich vor dir un - ver - stellt, Herr, die Schul - dig - ste der  
 rück, gönnt ihm kei - nen hol - den Blick. Sieh mich vor dir un - ver - stellt, Herr, die Schul - dig - ste der  
 Noth, ist ver - lo - ren, er ist todt. Sieh mich vor dir un - ver - stellt, Herr, die Schul - dig - ste der

Welt, die Schuldigste, die Schul - dig - ste der Welt.  
 Welt, die Schuldigste, die Schul - dig - ste der Welt.  
 Welt, die Schuldigste, die Schul - dig - ste der Welt.  
 Welt, die Schuldigste, die Schul - dig - ste der Welt.

*dimin.* *p*

*Elmire.*

Ja, würd'ger Mann, ich eh - re deinen Wink, ich ü - berlas - se dich der Einsamkeit, ich stö - re nicht dein hei - li - ges Ge -

*fühl durch meine Gegenwart. Wann darf ich, wann die Blätter öf-nen? wann die heil'gen Züge mit Andacht*

*schauen, küssen, in mich trinken? An je-ner Linde. Wohl! so bleibe dir der Friede stets, wie*

*du ihm mir be-reitest. Leb' wohl! Mein Herz bleibt hier mit ew'-gem Danke.* *dimin.*

**Allegro.** *Erwin.*  
*Sie liebt mich! Sie liebt mich!*

*Erwin und Elmire.*

*A a*

welch schreck - li - ches Be - ben! Fühl' ich mich

fel - ber? Bin ich am Le - ben? Sie liebt mich! Sie liebt mich!

*cresc.*

Ach! rings so an - ders!

Bist du's noch, Son - ne? Bist du's noch, Hüt - te?

*Tra - ge die Won - ne, see - li - ges Herz! Sie*

*Valer.*

*liebt mich! Sie liebt mich! Sie liebt dich! Sie liebt dich!*

*Stiehlst du die See - le, hast du be - trü - bet,*

*Erwin.*

*die dich nur im - mer im - mer ge - lie - bet!*  
*Ich bin so*

freu - dig, füh - - le mein Le - ben! Ach, sie ver -

giebt mir, sie hat mir ver - ge - ben!

Nein, ih - re Thrä - nen

*Erwin.*

Sie zu ver - söh - nen, flief - se mein

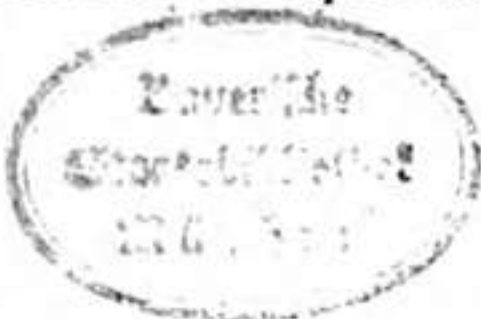
thust ihr nicht gut.

Blut! Sie liebt mich! Sie liebt mich! Sie liebt mich! Sie  
 Sie liebt dich! Sie

liebt mich! Sie zu ver - söh - nen fließ - se mein  
 liebt dich! Nein, ih - re Thrä - nen, thust ihr nicht

Blut! Sie liebt mich! Sie liebt mich!  
 gut. Sie liebt dich! Sie liebt dich!

Erwin und Elmire.



Bb

Ich schick-te sie hin-ab nach je-ner  
 Wo ist sie hin?

Linde, daß mir nicht das Herz für Füll' und Freude brechen sollte. Nun hat sie auf ein Tä-felchen, das ich ihr in die Hände

*Valer.*  
 gab, das Wort ge-lesen: „er ist nicht weit!“ Sie kommt! geschwind, sie kommt! Nur ei-nen Augenblick in dieß Gesträuch!

*Obor.* *Elmire.*  
 Er ist nicht weit! wo find' ich ihn wieder? er

*Allegretto.*

ist nicht weit! mir be-ben die Glieder! O Hoff-nung! o Glück! wo geh' ich, wo



such' ich? wo find' ich ihn wieder? Ihr Göt - ter, er - hört mich, o gebt ihn zu - rück! ihr

Göt - ter er - hört mich, o gebt ihn zu - rück! Er - win! Er - win!

*Erwin (hervortretend.)*

El - mi - re!

*(an seinem Halße.)*

Weh mir! Du bist's! du bist's! —

*(zu ihren Füßen.)*

ich bin's! ich bin's! ich bin's — O schau - et her - nie - der! Ihr Göt - ter, dieß

*Valer.*

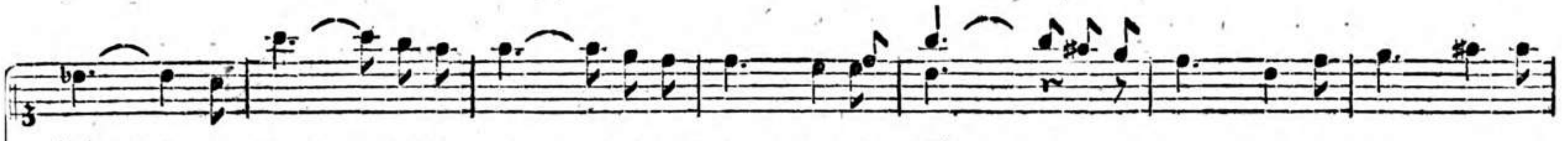
*Elmir.*  
 Ich ha - be dich wie - der; mir trübt sich der

*Erwin.*  
 Ich ha - be dich wie - der! hier bin ich zu -

*Glück! Da hast du ihn wie - der! da nimm sie zu - rück!*

*Blick.*  
 O schau - et her - nie - der! o gönnt mir das

*rück.*  
 Ich sin - ke dar - nie - der, mich töd - tet das

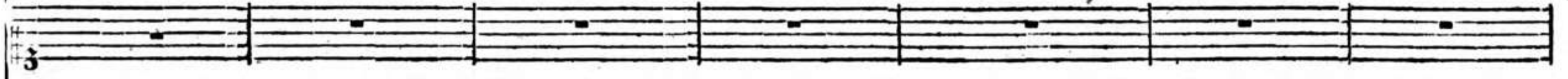


Glück! o schau - et her - nie - der, und gönnt mir das Glück.

Rosa. Da hab — ich ihn wie - der! du hast ihn zu -



Glück! ich fin - ke dar - nie - der, mich töd - tet das Glück.



Rosa.  
Elmire.

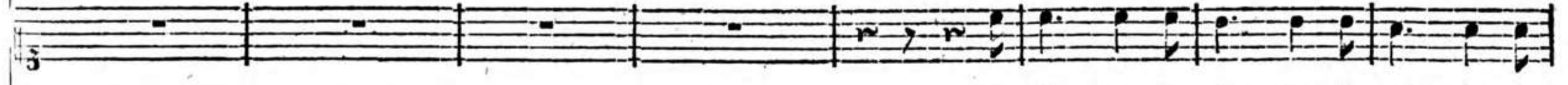


rück! O schau - et her - nie - der, ihr Göt - ter, diefs Glück! O schau - et her - nie - der! ihr Göt - ter, diefs



cresc.

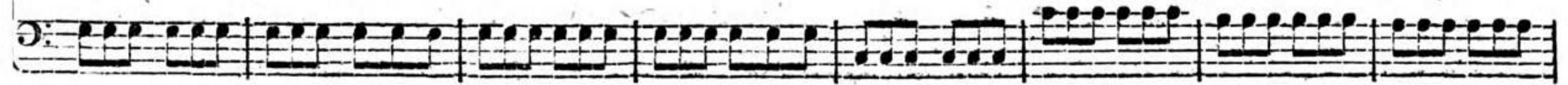
O schau - et her - nie - der! ihr Göt - ter diefs



O schau - et her - nie - der! ihr Göt - ter, diefs



cresc.



Erwin und Elmire.

Cc

Allegro.

Rosa.

Glück! O schau-et her-nie-der! ihr Göt-ter, dieß Glück! Ei-let, gu-te Kin-der, ei-let, euch auf

*f* *cresc.* *ff*

Glück! O schau-et her-nie-der! ihr Göt-ter, dieß Glück!

Glück! O schau-et her-nie-der! ihr Göt-ter, dieß Glück!

*f* *p*

e-wig zu ver-bin-den. Die-ser Er-de Glück zu fin-den su-chet ihr um-sonst al-lein.

Elmire.  
Rosa.

Laßt uns ei - len, ei - len, ei - len, uns auf e - wig zu ver - bin - den. Die - ser Er - de Glück zu

Laßt uns ei - len, ei - len, ei - len, uns auf e - wig zu ver - bin - den. Die - ser Er - de Glück zu

Laßt uns ei - len, ei - len, ei - len, uns auf e - wig zu ver - bin - den. Die - ser Er - de Glück zu

fin - den müß - set ihr zu Paa - ren seyn.

fin - den müß - set ihr zu Paa - ren seyn.

fin - den müß - set ihr zu Paa - ren seyn.

Es ver - hin - dert mich die Lie - be mich zu ken - nen, mich zu fas - sen. Oh - ne Thrü - ne kann ich las - sen

*Elmira.*  
*Rosa.*

Oft, durch un - ser gan - zes Le - ben brin - gen wir der stil - len  
Oft, durch un - ser gan - zes

die - se Hüt - te, die - ses Grab.

Oft, durch un - ser gan - zes Le - ben brin - gen

*Hüt-te neu-en Dank und neu-e Bit-te daß uns blei-be was sie gab. Laßt uns  
Le-ben*

*Laßt uns*

*wir hier neu-en Dank und neu-e Bit-te daß uns blei-be was sie gab. Laßt uns*

*ei-len, ei-len, ei-len! Dank auf Dank sey un-fer. Le-ben. Viel hat uns das Glück ge-ge-ben,*

*ei-len, ei-len, ei-len! Dank auf Dank sey un-fer Le-ben. Viel hat uns das Glück ge-ge-ben,*

*ei-len, ei-len, ei-len! Dank auf Dank sey un-fer Le-ben. Viel hat uns das Glück ge-ge-ben,*

es er - hal - te was es gab!

es er - hal - te was es gab!

es er - hal - te was es gab!

Viel hat uns das Glück ge - ge - ben, Dank auf Dank — — — Dank  
viel hat uns das Glück ge - ge - ben, Dank

Viel hat uns das Glück ge - ge - ben, Viel! — — — Dank

Viel hat uns das Glück ge - ge - ben, Dank



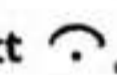

auf Dank Dank — auf Dank sey un - ser Le - ben.  
 auf Dank Dank — auf Dank sey un - ser Le - ben.  
 auf Dank

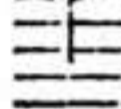

Viel hat uns das Glück ge - ge - ben, es er - hal - te es er - hal - te,  
 es er - hal - te,  
 Viel hat uns das Glück ge - ge - ben, es er - hal - te,  
 Viel hat uns das Glück ge - ge - ben, es er - hal - te,



was es gab, es er - hal - te, was es gab!  
 was es gab, es er - hal - te, was es gab!  
 was es gab, es er - hal - te, was es gab!

### Verbesserungen:

S. 6. auf dem unterstem System fehlt im zweiten Viertel des ersten Tacts und im ersten Achtel des zweiten Tacts *d* in der Mittelstimmen.



S. 8 Syft. 5 Tact 5 im Disc.  statt .

S. 16 im 2 Tact vor dem Ende im Discant  statt .


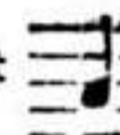
S. 20 Syft. 3 Tact 1 im Clav. Disc.  statt  Tact 5 im Singen.

Discant

S. 29 Syft. 2 am Ende *reisen* statt *reisen.*  statt .

S. 34 Syft. 3 im Disc. Tact 2  statt   
*nicht* *nicht*

S. 35 Syft. 5 Tact 3

 statt   
*uns* *uns.*


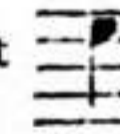
S. 38 Syft. 3 Tact 4 am Ende

 statt   
*sen* *was*

S. 56 in den' beyden letzten Tacten

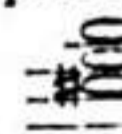
 *Rosa.*  
*se - ver - lor O lafs die*

S. 60 Syft. 2 Tact 4

 statt   
*vor* *vor.*

S. 64 Syft. 3 fehlt die Ueberschrift *poco Adagio.*

S. 74 Syft. 4 Tact 2 im Disc.

 statt 